2021 AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE

2021

Dialuna 11 January 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2021

AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



GOBIERNO DI ARUBA



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PROME MINISTER TA FELICITA COLEGIO SAN HOSE CU SU 81 ANIVERSARIO Y E REAPERTURA DI KLASNAN 1-2 Y 3



Siman nobo den e prome dianan di aña a habri cu un bunita celebracion pa muchanan di Colegio San Hose na Santa Cruz, e di 81 aniversario y reapertura di Colegio San Hose. E celebracion aki a tuma luga na e scol mes y a cuminsa cu un Santo Sacrificio di Misa na Inmaculada Concepcion na Santa Cruz 8or di mainta sigui pa e reapertura di klas 1,2 y 3. Prome Minister tawata presente na e ocacion special aki.

Despues di misa, riba e speelplaats di klasnan 1-2 y 3 tawata tin un ceremonia chikito na unda Pastor Jairo Maduro a bendiciona e lokaalnan nobo y Prome Minister a corta e cinta na unda e reapertura di klasnan 1- 2 y 3 a keda oficialmente inaugural. Modulairenan bunita, espacioso y comodo cu airco pa nos muchanan por haya les



Por bisa cu Colegio San Hose ta un di e scolnan di mas grandi y ta unda nos Libertador Sr. Betico Croes a atende tempo e tawata mucha. “Esaki ta un motibo cu nos tin e scol hopi na curazon,” Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Prome Minister a gradici e Cabezante juffrouw Dyan Croes-Caster kende a ricibi Prome Minister na su yegada, docentenan y e comision di mayornan pa nan trabou incansabel y pa nan dedicacion y atencion na e scol p'aisna Gobierno por a remodela y drecha parti di e scol cu awe ta wordo inaugura.

“Ta un gran satisfaccion pa wak con entusiasma e docente y muchanan ta cu e gran celebracion aki. Mi ta felicita Colegio San Hose, tur alumno, docente, cabesante, ex docente y tambe na Aruba completo pa cu e aniversario y reapertura di scol Colegio San Hose”, Prome Minister a duna di conoce.

Continuacion PROME MINISTER TA FELICITA COLEGIO SAN HOSE....










Directie Natuur en Milieu:

DOLFIJN Y BAYENANAN TUR TA PROTEGI PA LEY

Nos leynan local ta prohibi pa stroba e especienan aki

E especienan aki ta bini mas tanto pa busca refugio cerca di nos costa; ora nan ta den necesidad di proteccion, pa haya nan juinan, cuida nan juinan of tambe pa recupera ora nan ta malo. Articulo 7 di Natuurbeschermingsverordening ta specifica cu ta prohibi pa stroba e bestianan di nan rust.



Ban cuida nos naturaleza y bida marino dor di yuda cuida nos dolfijnnan. NO strobanan.

Dolphins (and whales) in Aruba are protected by law. It is illegal to disturb, harass, harm them. Please contribute to their protection by not disturbing them and refrain from publishing their location and presence during ongoing incidents. Aruba Mammal Foundation message 1/8/2021

Departamento di Salud Publico:

DVG TA DESEA DI ACLARIA UN NOTICIA CU A SALI PUBLICA DEN UN MATUTINO CU A CREA UN IMPRENSION ERONEO

Durante di e conferencia di prensa encuanto e estudio di Cero Prevalencia, prensa a haci pregunta si e test cu ta wordo uza na Aruba, esta e PCR test, si e por detecta e variante nobo di Covid-19 cu a wordo detecta na Inglatera y tambe awor Hulanda, Merca y awor tambe den mas di 40 pais rond mundo.



Dr. Daisy Ooms y Epidemiologo Garreth Tromp a contesta e pregunta cu e PCR Test di Aruba por detecta 3 diferente Gene di e virus Covid-19. Den e caso di e mutacionnan di a variante di Inglaterra, un gene ta wordo infecta, pero e PCR di Aruba lo keda detecta e 2 otro gene nan, pa es motibo, ainda por componde ken ta infecta cu e virus. Ta bon algo normal cu un virus ta muta, e PCR Test cu Aruba ta uza ta hopi sensitivo y ta capta tur e mutacionnan.



AÑA DI RECUPERACION

"Aña 2021 ta e aña di recuperacion, den tur sentido. Recuperacion economico, turismo lo mehora y nos lo concentra riba otro industrianan. Esaki lo hiba na recuperacion financiero di nos pais. E aña aki lo ta recuperacion den enseñansa pa loke nos a perde aña pasa. Recuperacion den bringa e crisis social cu mas determinacion. Recuperacion laboral cu creacion di mas cupo di trabou, y mehoracion di condicionnan di trabou. Y principalmente recuperacion riba tereno di salud.

Pero pa nos logra e recuperacion aki, nos mester traha hunto, den union pa un meta: Aruba. Y nos mester sigui cuida nos mes y esnan cu nos ta stima. Aruba ta conta cu bo pa su recuperacion, awor mas cu nunca. Ban enfoca riba loke ta positivo y traha cu optimismo pa enfrenta e aña aki y pa e recuperacion di nos pais.

Hunto Pa Aruba







Minister Xiomara Maduro ta informa:

SOSTEN FINANCIERO DI 4000 FLORIN PA KWARTAAL PA EMPRESA CHIKITO Y MEDIANO TA SIGUI DEN AÑA 2021

Por aplica desde 15 te cu 20 di januari via MiSVB



Pa surpasa e crisis di COVID19, Gobierno di Aruba ta ofrece yudansa financiero den forma di Sosten Financiero di 4000 florin pa kwartaal na empresanan chikito y mediano cu tin 1 te cu 50 trahador. E meta di e Sosten Financiero ta pa yuda e empresanan cu ta mas afecta pa e crisis di COVID19 cu un fondo cu cual nan por cubri gastonan di operacion di e negoshi. Na mei, juli y oktober 2020 Gobierno a yuda miles di empresa chikito y mediano cu un total di 23,8 miyon florin.

TA RESERVA 40 MIYON DEN PRESUPUESTO 2021 PA BRINDA YUDANSA PA KWARTAAL

Minister Maduro ta informa cu den e concepto di Presupuesto di Pais Aruba pa aña 2021, Gobierno a reserva 40 miyon florin pa sosten di economia durante e pandemia via Sosten Financiero di kwartaal na Empresa Chikito y Mediano. E suma aki mescos cu e Presupuesto 2021, ainda ta pendiente aprobacion di Parlamento. Presupuesto 2021 ta den e fase di legislacion y ta premira cu pa fin di februari e ley ta yega Parlamento pa su debate y aprobacion.

POR APLICA PA YUDANSA DESDE 15 TE 20 DI JANUARI VIA MISVB

Tur empresa cu ta bin na remarca pa e yudansa aki, ta haya un email di notificacion di SVB cu ta contene e condicionnan y un link pa por aplica pa e yudansa financiero aki. Desde 15 te cu 20 di januari por aplica pa e Sosten Financiero via e portal di MiSVB. Pa dia 21 di januari tur pago lo wordo haci via SVB. Pa pregunta riba Sosten Financiero por contact helpdeskmkb@svbaruba.org of subi www.svbaruba.org.

REGISTRACION

SOSTEN FINANCIERO
NA EMPRESA
CHIKITO Y MEDIANO

Gobierno di Aruba ta ofrece yudansa financiero den forma di Sosten Financiero pa Empresa Chikito y Mediano cu un suma di 4000 florin pa kwartaal.

Tur empresa chikito y mediano cu tin 1 te cu 50 trahado cu a ricibi notificacion di SVB, por aplica pa e Sosten Financiero pa Empresa Chikito y Mediano.

POR APLICA
Via e portal di MiSVB desde
15 di januari te cu 20 di januari 2021.
Pa dia 21 di januari tur pago ta wordo haci.

PA PREGUNTA RIBA SOSTEN FINANCIERO
Por tuma contacto cu MKB Helpdesk via
helpdeskmkb@svbaruba.org of subi
www.svbaruba.org

XiomaraMaduro.com

MINISTER XIOMARA MADURO A PARTICIPA NA E 'VIERLANDENOVERLEG' RIBA ENSEÑANSA, CIENCIA Y CULTURA DEN REINO

Minister Maduro hunto cu colega Minister Lampe a participa na e 'Vierlandenoverleg' di Ministernan di Enseñansa, Ciencia y Cultura di Reino hunto cu colega Ministernan Croes di Corsou, Van Engelshoven di Hulanda y Samuel di Sint Maarten. Pa Cultura tabata tin riba agenda e trabounan haci riba e tereno di Herencia Cultural Intangibel, Herencia Cultural Subaquatico, y Investigacion y Documentacion por medio di un Fondo pa Cultura. Banda di e topiconan aki Ministernan Maduro y Croes a pidi atencion pa educacion cultural bira tambe un tema pa wordo trata den e plataforma di cooperacion aki.



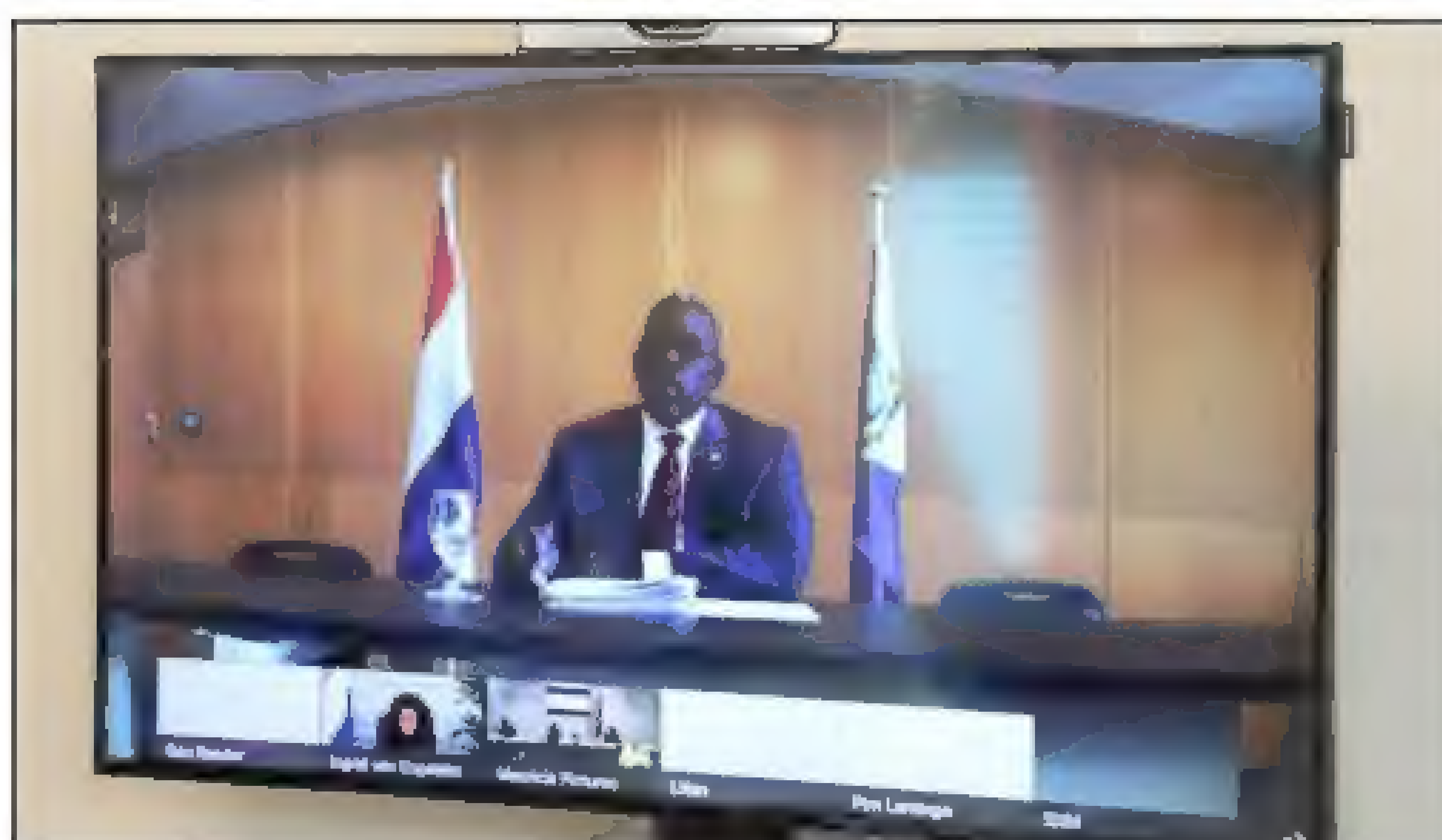
ARUBA TA COORDINA E TEMA FONDO PA CULTURA

Mester menciona cu Aruba ta coordina e grupo di trabou pa traha e plan pa realisa un Fondo Cultural special pa investigacion y documentacion. Den cuadro di esaki Ministerio di Cultura a haya e aporte necesario di AIB-Bank y Banco Central di Aruba cu a comparti nan experticio y experiencia den maneho y administracion di e Fondo di Desaroyo di Aruba (FDA). Durante e encuentro e ministernan di cultura unanimamente e aproba e memorandum cu e palabracionnan pa por sigui traha riba e fondo pa cultura. Un fondo cu sigur por contribui enormente na proteccion y conservacion di herencia cultural di tur seis isla cu ta forma parti di Reino Hulandes. E fondo lo ta tambe un sosten grandi den e desaroyo di un sistema di educacion cultural riba e islanan y tambe na Hulanda den cuadro di intercambio di conocemento cultural.

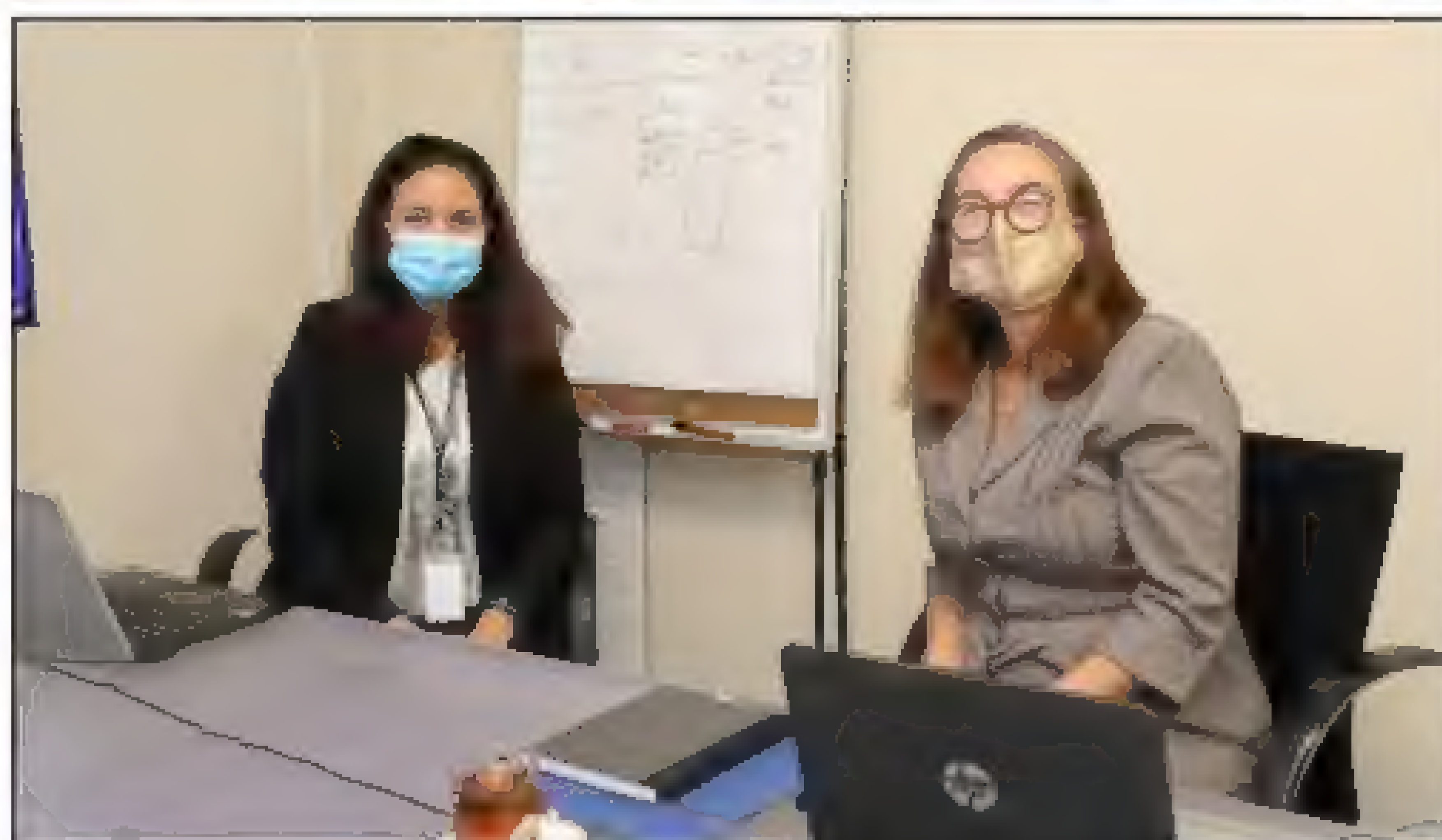


HULANDA LO DEBOLBE HERENCIA CULTURAL COLONIAL

Minister Van Engelshoven di Hulanda a participa cu Conseho di Cultura di Hulanda a traha e raport Koloniale Collecties en Erkenning van Onrecht. Ta trata di e reconocimento y recuperacion relaciona cu e inhusticia cu a tuma luga durante di e Periodo Colonial, pa medio di apoderacion di e patrimonio cultural di colonianan Hulandes. Lo institui un comision cu lo haci investigacion pa identifica e herencia colonial y pa prepara un plan con lo repatria y conserva e herencia aki den e respectivo museonan local.







Minister Xiomara Maduro ta informa:

TA PROYECTA UN CRECEMENTO ECONOMICO DI 5,6% PA AÑA 2021

Situacion di pandemia ta pone cu cifra por cambia



Durante e conferencia di prensa di Minister Maduro, e mandatario a amplia riba e perspectiva economico pa aña 2021 na man di e proyeccion economico haci pa Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEZHI), cu ta proyecta un crecemento economico di 5.6% pa aña 2021.

ECONOMIA A CONTRAE CU 32.7% DEN 2020

E efectonan di e pandemia mundial tabata tin un impacto grandi riba economia di Aruba den 2020 y lo sigui afecta nos den 2021. E grado di incertidumbre pa e impacto den 2021 ta grandi locual ta haci e proyeccion economico pa 2021 uno basta dificil. Asina mes Departamento di Asuntonan Economico DEZHI, haciendo uso di e modelo macroeconomico MARUBA a traha un pronostico pa e crecemento di nos Producto Interno Bruto (GDP) pa 2020 y a proyecta 3 scenario pa 2021 basa riba expectativa den crecemento den turismo. Pa 2020, e pronostico ta indica cu economia di Aruba a contrae cu 32.7 % den termino nominal den 2020 compara cu 2019. E reduccion aki ta wordo causa principalmente door di e efecto di e 'lockdown', e 'shelter in place' y consecuentemente e reduccion den cantidad di turista cu a bishita nos isla den 2020. Adicional, diferente inversionnan cu tabata planea pa 2020 a haya retraso y a wordo posponi. Esaki tabata tin efecto riba consumo, exportacion y importacion cu ta e motornan di crecemento economico cu e resultado cu economia a contrae cu 32.7% den 2020.

TA PREMIRA UN CRECEMENTO ECONOMICO DI 5.6% DEN 2021

Pa 2021 a scohe pa usa 3 scenario pa pronostica e crecemento economico di nos Pais cual ta basa principalmente riba expectativa di crecemento den turismo den 2021. Den e scenarionan pa 2021 ta tene cuenta cu un crecemento leve den inversion, esaki debi na e incertidumbre rond di e situacion di COVID-19 den mundo y na Aruba. E scenario 'conservativo' pa 2021 ta asumi un crecemento economico di 0.6 % den termino nominal. E scenario 'cauteloso optimista' ta indica un crecemento nominal di 5.6 % y e scenario 'optimista' ta mustra un crecemento nominal di 8.5 %. Esaki kiermen cu Departamentodi Asuntonan Economico DEZHI ta premira a base di informacion disponibel te cu november 2020, cu e crecemento economico den 2021 lo ta entre un 0.6 % y un 8.5 % di GDP. Como base pa e crecemento economico den 2021 ta opta pa usa e scenario 'cauteloso optimista' cu ta premira un crecemento di economia di Aruba cu 5.6 %.

SITUACION DI PANDEMIA TA PONE CU CIFRA POR CAMBIA

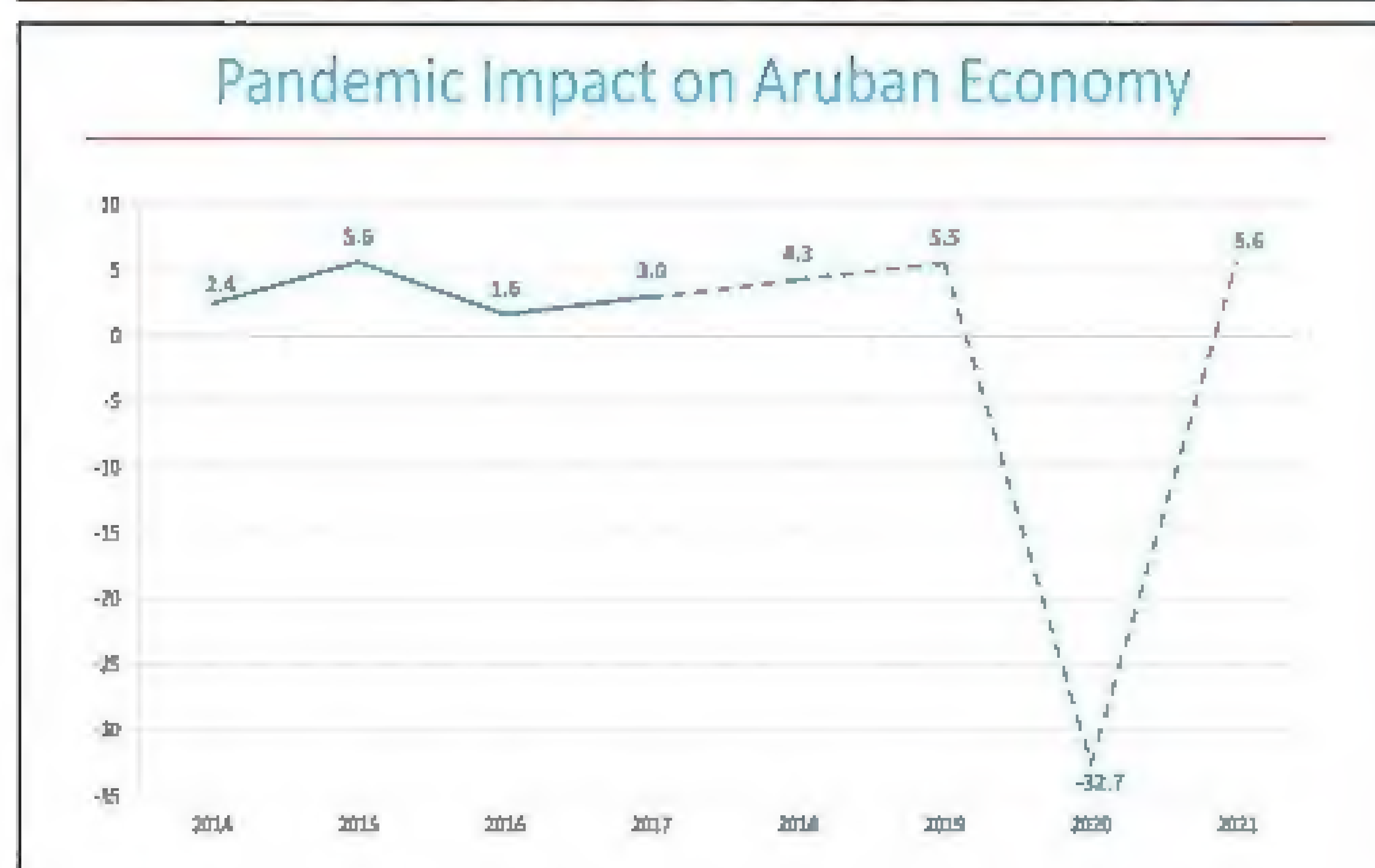
Pa motibo di e rapidez cu cual e situacion di tanto mundo como na Aruba ta cambia dia pa dia door di e pandemia, e ta dificil pa haci proyeccion cu un nivel halto di certidumbre. Pa e motibo aki e proyeccion di crecemento economico di nos GDP pa 2021 lo por cambia. Departmento di Asuntonnan Economico DEZHI lo keda monitoria e datonan den transcurso di 2021 pa asina adapta e cifranan riba base regular. E perspectiva economico pa 2020-2021 ta disponibel bou e nomber Economic Outlook 2020-2021 riba e website di Departamento Economico DEZHI na www.deaci.aw. E mandatario a gradici e ehecutivonan di DEZHI cu a base di informacion disponibel a traha riba e documento di Economic Outlook 2020-2021.



Continuacion TA PROYECTA UN CRECEMENTO ECONOMICO....









Minister Xiomara Maduro ta informa:

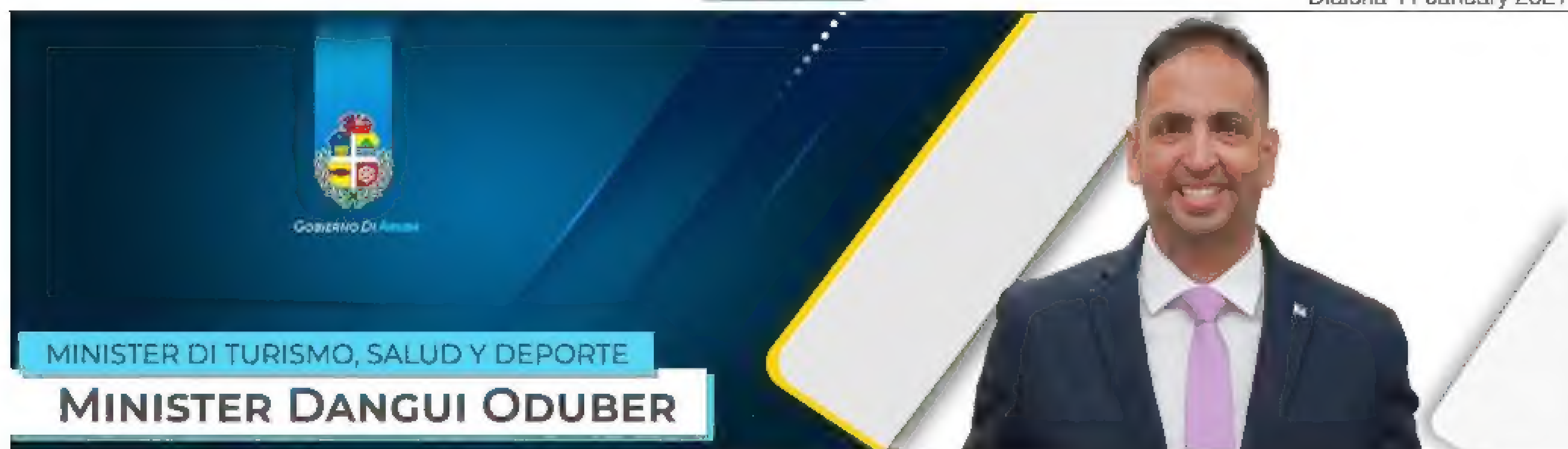
PRESUPUESTO DI PAIS ARUBA PA AÑA 2021 TA PREMIRA PA YEGA PARLAMENTO FIN DI FEBRUARI

Ta warda riba conseho di CAFT y Raad van Advies prome cu entrega na Parlamento

Normalmente Presupuesto di Pais Aruba mester wordo entrega na Parlamento di Aruba prome cu dia 1 di september di e aña prome. No ta tur aña Gobierno ta logra entrega e Presupuesto na tempo. Pa esaki tin diferente motibo pa cual ta traha pa trece mehoracion pa asina por agilisa e proceso presupuestario di nos Pais pa por cumpli e terminonan stipula den nos Ley di Comptabilidad. E biaha aki mester remarca cu e retonan cu COVID19 a trece cune, por ehempel, e medida di shelter in place, e negosacion cu Hulanda y e hecho cu ta keda dificil pa calcula e impacto economico di un pandemia, a afecta e proceso presupuestario y a trece un retraso grandi cune. Pa e motibo aki Gobierno no por a entrega e Presupuesto na tempo y ta premira cu Presupuesto 2021 lo yega Parlamento di Aruba pa fin di februari.

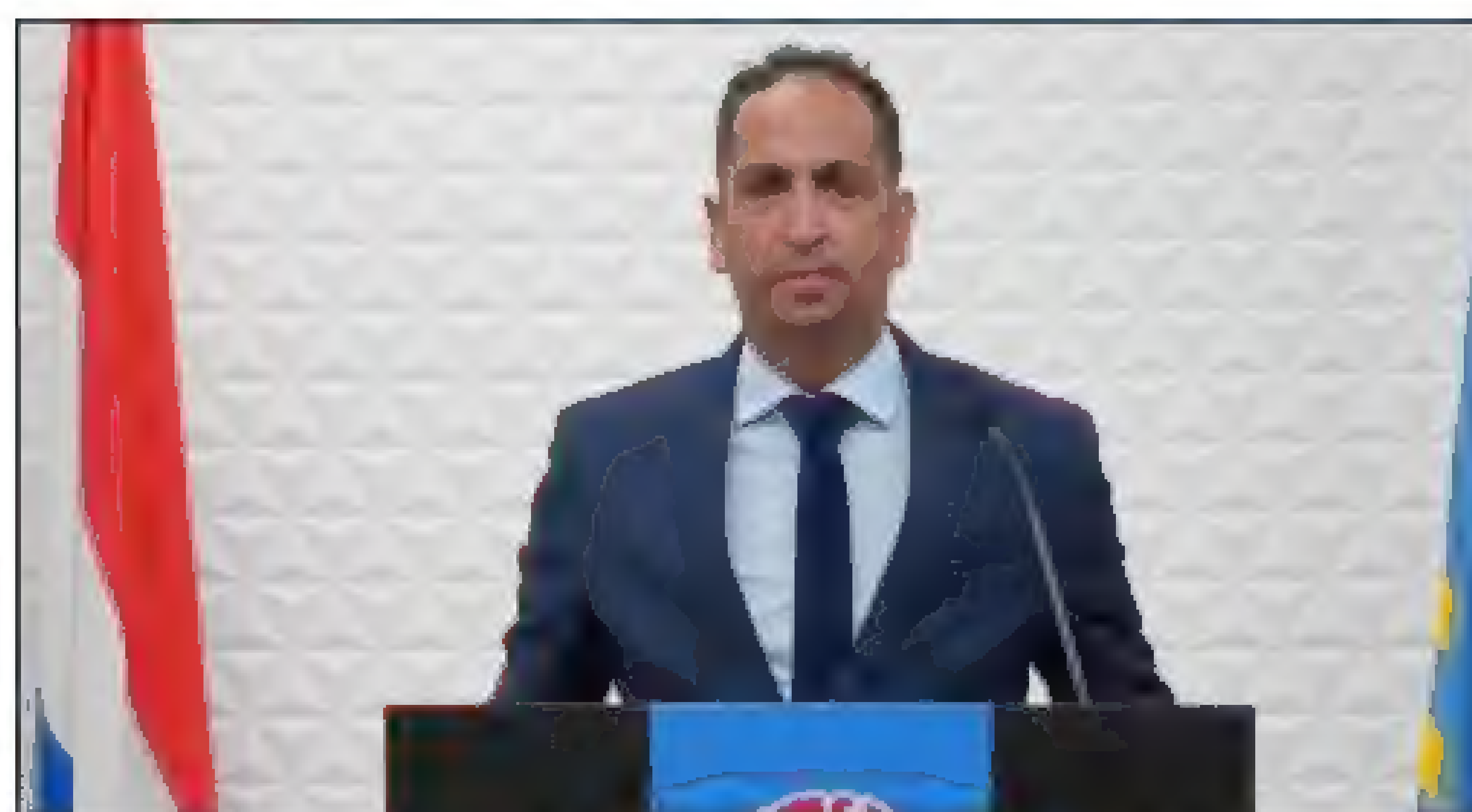
TA WARDANDO CONSEHO DI CAFT PA DESPUES POR BAY RAAD VAN ADVIES PROME CU ENTREGA NA PARLAMENTO

Minister Maduro ta informa cu Presupuesto 2021 tabata cla na comienso di december 2020, pero a opta pa warda pa haci algun cambio basa riba e calculo economico mas reciente, prome cu manda e Presupuesto pa conseho na CAFT. Na e momentonan aki Gobierno ta wardando riba e conseho di CAFT, pa asina despues por manda esaki hunto cu e concepto di Presupuesto 2021 pa Raad van Advies pa nan conseho. Pa fin di februari Gobierno ta premira cu lo por ricibi e conseho di Raad van Advies pa asina por manda e concepto di ley di Presupuesto 2021 pa Parlamento di Aruba pa su debate y aprobacion.



Minister Dangui Oduber:

TIN VARIOS PROYECTO DI LEY IMPORTANTE NA CAMINDA PA PARLAMENTO



E aña aki 2021 ta un aña di recuperacion y un aña importante pa crea posibilidadnan y oportunidadnan nobo. Pa logra crea oportunidadnan nobo tin algun ley ainda cu mester wordo trata y aproba den parlamento di Aruba. For di hopi tempo ministerio di salud ta trahando riba e proceso di legalisacion y cultivacion di cannabis medicinal. Pa cu esaki ministerio di salud a haci cambionan y a adapta e "Landsverodening Verdovende middelen". E cambionan di e ley aki pa permiti cultivacion, importacion y exportacion di cannabis medicinal ta cla y ta na caminda pa parlamento. Una bez e ley aki yega parlamento lo mester debati riba dje pa asina yega na un votacion pa aproba e cambionan di e ley aki. Esnan cu realmente kier diversifica nos economia y crea oportunidadnan nobo lo mester bai di acuerdo pa aproba e cambionan aki.

Otro ley cu tambe mester ta na caminda pa parlamento ta e ley di TPEF. E presupuesto aki lo mester wordo trata dentro di poco. E fondonan pa TPEF lo ta hopi limita debi na e consequencianan di e pandemia. E sla den nos turismo a pone cu e entradanan a conoce un reduccion drastico.

Un otro ley cu a wordo adapta ta ley di tabaksproducten. E ley cu ser presenta no tawata uno completo y nos a trek in e ley cu Sr. Sneek a entrega y a haci e cambionan debido y a presenta un concepto nobo. E ley ta ensera lo siguiente:

- Prohibicion general pa huma den areanan publico pa proteha salud di hende y descurasha humamento.
- A percura pa tur e definicionnan necesario a wordo duna locual ta haci e implementacion mas eficiente.
- A aumenta e edad pa por cumpra sigaria di 18 pa 21 aña.
- Mayoman cu ta huma den compania di un menor di edad ta core riesgo pa haña multa. Esaki ta pa proteha e salud di menoman di edad contra e huma di sigaria.

Companianan mester percura pa proteha e salud di su trahadoman tambe. Lo ser prohibo pa parti sigaria por nada y pa bende sigaria los.

E ley aki a wordo amplia y adapta di un manera cu e ta contene tur e elementonan necesario pa por logra e meta di proteha salud di e pueblo en general (secondhand smokers) y pa descurasha humamento na Aruba. Di e manera aki tambe nos como pais lo cumpli cu e exigencianan di e "Framework Convention on Tobacco Control" di Organizacion Mundial di Salud (WHO) y cu nos Plan Nacional di Accion riba Prevencion di "Non-Communicable Diseases" (NCDs). Asina Ministerio di Salud ta sigui traha pa salvaguardia e salud di nos hendenan.

Minister Oduber a splica cu si un persona kier stop di huma e por acudi na su dokter di cas cu por dune tratamiento pa esaki, si ta necesario. Cerca e POH (praktijk ondersteunende huisarts) e por haya conseho y un "motiverende gesprek". E persona por haya guia tambe cerca Consultorio pa Asuntonan di Adiccion (CAA). Como alternativa tin dos otro instancianan na Aruba cual ta Aruba Hypnosis Center y tambe Agencia Adventista di Desaroyo y Recurso Asistencial) cu ta un organisacion humanitario. Si bo ta huma mas cu 10 biaha pa dia of bo ta huma dentro di e prome 30 minuutnan despues cu bo a caba di lanta for di soño, tin hopi chens cu bo lo cai den remarce pa medicamente por medio di bo dokter di cas.

Minister Dangui Oduber ta conseha pa esnan cu no ta huma, no cuminsa. Pa esnan cu ta huma, pa acudi nan a dokter di cas. Door di stop di huma, bo ta reduciendo e riesgo pa un evento vascular cu 70%.

Minister Oduber kier percura pa tur e leynan aki wordo trata mas pronto cu ta posibel pasobra nan ta hopi importante pa e leynan aki wordo trata y wordo aproba.

Minister Dangui Oduber:

PA LUNA DI DECEMBER 2020 ARUBA A RECUPERA 43% DI NOS TURISMO STAYOVERS



Luna di december 2020 tatwata e miho luna pa Aruba su turismo desde cu nos a habri nos fronteranan bek na juli 2020. E tawata un aña sumamente dificil pa Aruba, nos turismo y nos economia. No obstante tur obstaculonan y tur e retonan e aña aki pa nos turismo pais Aruba a percura pa tin un di e miho protocInan in place pa habri nos fronteranan bek.

Aruba ta keda wordo considera un trendsetter den e manera cu nos a maneha covid-19 y tambe e forma con nos a habri nos fronteranan na juli 2020.
Nos a introduci un PCR test mandatorio desde juli. Awe ta wak masha hopi pais na mundo haciendo mesun cos 7 luna despues di nos. Nos a introduci un seguro obligatorio cu a duna resultado cu nos tawata desea. Nos a introduci e Aruba health app cu turista y local por download pa ricibi resultado di nan PCR test dentro di 6 ora di tempo.

Y awor nos ta e promer pais na mundo cu a join e common pass network.
Esaki ta un partnership cu tur e major airlines nan y tambe world economic forum pa tin un systema digitalisa pa verificacion di PCR test y tambe vacuna.
Ministerio di turismo conhuntamente cu ATA, AAA y Ahata a bin ta trahando hopi duro riba recuperacion di nos turismo. Den luna di december nos a anuncia un vuelo direct cu Jetblue for di La Guardia New York. Un vuelo importante pa Aruba cu sigur lo duna su frutonan. Den pleno pandemia Jetblue a demostra un confianza den habri un ruta nobo pa Aruba. Nos a mira tambe un otro vuelo directo esun di TUI for di London cu lamentablemente a wordo para debi na e Lockdown na Inglaterra.

Aruba a habri su fronteranan bek na Juli 2020 y nos por mira e ultimo lunanan cu gradualmente nos turismo ta creciendo. E luna di september 2020 nos a mira un caida pero pa loke ta e resto di lunanan tin crecemento. Oficina di turismo a sali for di 2 scenario pa loke ta trata nos recuperacion. Tin e scenario optimista y e escenario conservativo. Minister Oduber ta informa cu nos a sera e aña yegando serca di e scenario conservativo. Obviamente e pandemia y e situacion na otro paisnan tin su consequencia riba turismo.

AKI POR MIRA E ULTIMO LUNANAN CON NOS TURISMO A CRECE GRADUALMENTE:

Luna	Cantidad stayover
Juli 2020	12,921
Aug 2020	17,420
Sep 2020	14,697
Okt 2020	21,882
Nov 2020	29,714
Dec 2020	42,936

Minister Oduber ta satisfecho cu nos ta mira cu gradualmente nos turismo ta recuperando. Naturalemente e deseo lo tawata pa nos por ta mas serca di e scenario optimista pero esaki no ta e caso. Minister Oduber ta consiente cu e situacion na merca y na europa ta keda uno preocupante y obviamente esaki tin su repercusionan pa nos turismo. Di otro banda minister Oduber ta convenci cu aña 2021 lo ta un mihor aña pa Aruba y nos turismo considerando cu e vacuna ya caba ta riba mercado y dentro di poco na Aruba tambe. Cu e yegada di e vacuna ta e comienso pa nos por recupera nos turismo y economia minister Dangui Oduber a finalisa bisando.

Crisis Team:

REGLANAN DI PROTOCOL Y MEDIDANAN ANUNCIA TA CONTA PA TUR SECTOR, INCLUYENDO HOTELNAN



Crisis Team ta desea di participa cu Reglanan di Protocol y Medidanan anuncia ta conta pa tur instancia y sectornan manera Horeca; incluyendo Hotelnan. No ta asina cu regla ta conta pa algun y pa otronan no. Crisis Team tin contacto regular cu tur sector y ta informa nan di tur desaroyo y cambio di medida. Taskforce Bedrijven tin e tarea di controla si e reglanan y medidanan ta wordo cumpli cu nan. Ademas cada instancia a wordo informa cu nan mester tin un "Compliance Officer", cual ta un of mas persona cu ta lesa e Protocol y atende cu Management pa percura cu nan ta cumpliendo cu tur Protocol.

Recientemente tabata tin un caso na un Hotel Highrise. Aki Taskforce a atende cu e Hotel pa nan haci cambio den nan lobby, pa no tin sintamento na bar ni paramento, tur hende den lobby mester ta sinta na un mesa pa sea come of tuma bebida. Asina mescos ta haci bishita na restaurant – cafés tambe y atende cu nan riba cosnan cu no ta corecto y si nota cu tin hopi punto cu no ta cumpliendo cu ne, Polis por cera e lugar te proximo aviso. Ademas Crisis Team ta desea di recorda trahadornan cu ta traha den un edificio of pafor bao di dak caminda cu no por tene 1.5 meter di distancia cu Tapaboca ta obligatorio. Nengando di bisti Tapaboca no solamente bo ta violando reglanan, pero tambe bo ta perhudica e lugar unda bo ta traha.

Ademas bo ta duna un mal ehempel na otro coleganan. Clientenan sea local of bishitantenan no ta bolbe mas y ta bay papia malo di e lugar y di Aruba. Asina bo ta perhudica bo coleganan, bo mes y nos Pais. Mester corda cu tin e posibilidad cu bo mes por ta plamando e virus sin cu bo sa, pesey e tapaboca ta importante. Bo por ta kere cu bo no tin virus pasobra cu bo no tin ningun sintoma, sinembargo algun ora of dia despues cu algun sintoma ta manifesta y bo a test positivo, bo kier lamenta. E ora ey ta laat, ya kisas bo a plama e virus na varios colega y cliente. Pesey den ambiente social tambe, evita di papia cu otronan sin tapaboca bisti, e gotanan microscopico di Covid-19 via aire ta bay di un pa otro facilmente.

Pesey ta consehabel na e momentonan aki cu e virus ta plamando fuerte den comunidad pa mantene distancia di 1.5 meter y mantene bo tapaboca bisti. Crisis Team ta compronde cu e Virus berdad a cuminsa cansa nos, sinembargo e si no ta cansa di nos y e ta presente na cualkier sitio of den cualkier combersacion. Sea consciente, sigui e reglanan cu solidaridad y disciplina pa hunto paso pa paso nos vence e pandemia.

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 11 DI JANUARY 2021

Segun resumen di awe 23 persona a recupera, a registra un total di 26 caso nobo di Covid-19, di cual 25 ta residente y 1 no-residente. Cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 391 test. 'Postivity rate' entre nos residentenan ta 43%.

Activo tin awe 537 caso, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 a aumenta na 52 condolencia na famia di e fayecido.

Hospital ta informa cu tin un total di 18 persona interna di cual 8 ta den Cuido Intensivo y 10 riba unidad general di covid.

GOBIERNO DI ARUBA — DVG — ARUBA COVID-19

11/1/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	26	25	1
Activo	537	512	25
Recupera	5479	5269	210
Positivo	6068	5833	235
Negativo	66896	-	-
Getest	73015	-	-
Getest na Airport	44507	-	-
Morto	52	52	0



